

Obsah – Contents – Inhalt

- 4 **Za Pavlem Adámkem**
Mr. Pavel Adámek – the obituary notice
Im Memoriam Pavel Adámek
- 6 **Před 30 lety (Trabantem do Rakovníka)**
Thirty years ago (to Rakovník by a “Trabant”)
Vor dreißig Jahren (mit dem Trabant nach Rakovník)
- 8 **Oslavy 150 let trati Břeclav – Hrušovany nad Jevišovkou-Šanov (– Znojmo)**
150 years of the Břeclav – Hrušovany nad Jevišovkou-Šanov (– Znojmo) line
Jubiläumsfeier zum 150. Jahrestag der Bahnlinie Břeclav – Hrušovany nad Jevišovkou-Šanov (– Znojmo)
- 12 **Kůrovec 2022 (4. díl), Karlovarsko a Tachovsko**
The wood-engraver 2022 (Part 4), Karlovy Vary and Tachov regions
Borkenkäfer 2022 (4. Teil), Region Karlovy Vary und Tachov
- 15 **Krátké zprávy**
Short news
Kurznachrichten
- 16 **„Skrz Maló Hanó“, tentokrát však nákladním vlakem**
Through the “Malá Haná” region but by a freight train this time
„Skrz Maló Hanó“ („Durch die Kleine Hanakei“), dieses Mal jedoch mit einem Güterzug
- 22 **Změna elektrizační soustavy na trati Přerov – Břeclav**
Change of power supply system on the Přerov – Břeclav line
Umstellung des Bahnstromsystems auf der Bahnlinie Přerov – Břeclav
- 29 **Přepravy oxidu hlinitého již minulostí**
The aluminium oxide transport became history
Ende der Tonerde-Transporte
- 32 **Nejstrmější zubačka světa**
The worldwide steepest rack railway
Steilste Zahnradbahn der Welt
- 38 **Norské železniční muzeum a úzkorozchodná dráha v Hamaru**
The Norwegian railway museum and the Hamar narrow gauge railway
Norwegisches Eisenbahnmuseum und die Schmalspurbahn in Hamar
- 42 **Resumé**
Resumé
Resümee